

Haydn.

Proprium missæ.

Johann Michael

Haydn

Salve Regina

Antiphon

MH 283

B (solo), 2 vl, vla, b, org

Full score



Edition Esser-Skala, 2023

© 2023 by Edition Esser-Skala. This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

Music engraving by LilyPond 2.24.0 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2022.12.0.
Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to edition@esser-skala.at.

 [edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae](https://github.com/edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae)
v2023.07.0, 2023-07-22 (3fd79c4526dc1e440c70023f50b2c05f071c3c4c)



Critical Report

Abbreviations

B	bass
b	basses
org	organ
vl	violin
vla	viola

Sources

B1	<i>Library</i>	D-NATk
	<i>Shelfmark</i>	NA/SP (H-78)
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	1800-1830
	<i>RISM ID</i>	455040181
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	https://mirador.acdh.oeaw.ac.at/musikarchivspitz/D-NATk_H78/
B2	<i>Library</i>	CZ-Pu
	<i>Shelfmark</i>	59 R 34
	<i>Category</i>	manuscript copy
	<i>Date</i>	1797-02-17
	<i>RISM ID</i>	550503039
	<i>License</i>	CC BY-NC-SA 4.0
	<i>URL</i>	https://www.manuscriptorium.com/apps/index.php?direct=record&pid=AIPDIG-NKCR__59_R_34_____1U8YMXA-cs

Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

<i>Bar</i>	<i>Staff</i>	<i>Description</i>
–	–	tempo indication in B2 : “Andante grazioso”
–	org	The org part of B2 is labeled “Organo concerto”. It contains realized chords and solo sections, which largely derive from vl 1, while lacking bass figures. By contrast, the org part of B1 comprises only the left-hand staff and includes bass figures. It is included in the full score of this edition, while the org part of B2 is reproduced separately.
16	org	5th ♫ in B2 : d8
24	vl 2	2nd ♫ in B1 : d♭'8; 4th ♫: b♭8
24	vla	4th ♫ in B1 : c'8
25	vl 2	4th ♫ in B1 : b♭8
25	vla	4th ♫ in B1 : c'8
26	org	1st ♪ in B2 : γ–d♭8–γ–B8
27	vl 2	last ♫ in B1 : f'8
40	vl 2	5th ♫ in B1 : a8
44	org	5th ♫ in B2 : a+d'+g'8
51	vl 2	4th to 6th ♫ in B1 unison with vl 1
54	vl 2	grace note missing in B1
55	vla	2nd ♪ in B1 : g'8–γ–f♯'8–γ
57	vla	4th ♫ in B1 : a8
61	vl 2	last ♫ in B1 : b♭'8
74	vl 2	2nd ♪ in B1 : b♭'8–γ–a'8–γ
82	org	7th ♫ in B1 : f8

Lyrics

Salve Regina, mater misericordiae,
vita, dulcedo et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exules filii Evae.
Ad te suspiramus, gementes et flentes
in hac lachrimarum valle.
Eia ergo, advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos ad nos converte.
Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,
nobis post hoc exilium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis virgo Maria.

283 Salve Regina

Andante

I
Violino

II
Violino

Viola

Basso

Organo e Bassi

f Solo 6 [6 5] 4 3 4 5 6 [6 9 8 3] 6 5 [6]

4

8

p *f* *p* *p*

f *p* *p*

p *f* *p*

p Solo

Sal - ve Re - gi - na, sal - ve ma - ter,

p *f* *p*

6 5 6 5 [6 6 6] 6 6 4 3 6 [6 5] 4 3 5 6 6 9 8 -



12

p *f* *p* *p*

f *p* *p*

f *p*

f *p*

ma - ter mi - se - ri - cordi-ae, vi - ta, dul - ce - do et spes nostra, sal - ve,

6 5 7 *f* *p* 6 [6 5] 4 3 5 6 6 9 8 -

16

sal - ve spes no - stra, sal-ve. Ad te, ad te cla-ma - mus,

6/5 6 6 - 5 f p [6 6] f 6 b6 6 6 b6 - [b4/2]

≡

20

ex - ules fi - li-i, fi - li-i Evae. Ad te, ad te su - spiramus, ge-mentes et flentes in

6 b4/2 6 6/5 9/4 [8] 6/4 [5] p b [6 6/5] b 6 b [b5 6] 6 b b [b5 6]

25

hac la - chri - ma - rum val - le, in hac lachri - ma - rum val - le,

9 8 [7] b5] [b6] b7 [b] f p 7 5 b b7 b 6 6 - [5] b -

≡

30

in hac, in hac — la - chri - ma - rum val - le.

[b7] b6 4 f 9 6 6

34

9 6 6 49 8 6 6 5 6 5 [6 6 4] 6 5 [6 6 4]



38

E - ia er - go, ad - vo - ca - ta no - stra, ad - vo - ca - ta no - stra,

6 4 [6 5 3] - #5 6 [6 9 8 3] - 6] 46 6 6 6 6 f

42

p *f* *p* *p* *f* *p*

il - los tu - os mi - se - ricordes o - culos ad nos conver - te, ad nos, ad nos con -

p *f* *p*

6 # | 2/3 5/3 | 6 | 7 | 6 b6 | 6 5 | 6 7 6 5/4 | 6 | 6 |

=

46

f *p* *f* *p* *f* *p*

ver - te. Et, et Je - sum, be - ne - di - ctum fru - ctum ven - tris, ven - tris tu -

f *p*

6 # | 4/2 6 6 | 6 | 6 # | 6 6 # | 6 6 # | 6 | 7 |

51

f *p* *fz*

f *p* *fz*

f

i, no - bis post hoc ex - i - lium osten - de, Je - sum, no -

f $\frac{4}{2}$ *p* [6 6 #] 7 6

=

55

fz *p* *f* *p* *f*

fz *p* *f* *p* *f*

p *f* *p* *f*

- bis o - sten - de. O cle - mens, o pi - a,

[5] # [6] b7 *f* 6 5

65

fz *fz* *fz*

f

vir - go Ma - ri - a, o clemens, o pi - a, o dul - cis

6 \flat 6 $\left[\begin{smallmatrix} 7 \\ 4 \end{smallmatrix} \right]$ $\flat 5$ 4 3 6 | 6 $\left[\begin{smallmatrix} 7 \\ 4 \end{smallmatrix} \right]$ $\flat 5$ 4 3 6 | 6 $\left[\begin{smallmatrix} 7 \\ 4 \end{smallmatrix} \right]$ $\flat 5$ 3]



69

fz *f* *p*

fz *f* *p*

f *p*

vir - go, vir - go, o ——— dul-cis vir - go Ma - ri - a, Ma - ri - a, o

$\flat 6$ $\flat 6$ 6 \flat [6] 6 - [5] [b7]

$\flat 5$ $\flat 5$ [4] $\flat 4$ $\flat 4$ - 3]

74

dul - cis vir - go, vir - go Mari - a. Sal - ve Re -

$b6$ 4 3 4 6 $[6\ 5\ 4\ 3\ -]$ $4\ 5\ 6$ $[6\ 9\ 8\ 4\ 3\ -]$ 6



79

gi - na, sal - ve, sal - ve, o cle - mens, sal - ve, o pi - a, sal - ve, o

6 | f p 6 $[6\ 5\ 4\ 3\ -]$ $4\ 5\ 6$ $[6\ 9\ 8\ 4\ 3\ -]$ 6 |

83

dul - cis vir-go, o clemens, sal-ve, o pi - a, salve, o clemens, o pi-a, o

6 5 [6] 9 6 6 9 6 6 9 6 6 6 [6 5] 6 6 [6 5] 6 6 [6 5]

≡

87

dul - cis, o vir - go, vir-go Ma - ri - a, Ma - ri - a.

6 5 6 5 [6 6] 6 5 5 [6 6] 6 [6 6] 6 6 6 6 [7] 6 6 6 6 [7] 3 ff